

Alper Arslan



Teknoloji ve dilbilim alanlarındaki yetkinliklerimi, insan odaklı iletişim becerileriyle birleştiren, sonuç odaklı ve disiplinli biriyim. Freelance çeviri ve oyun yerelleştirme projelerinde kazandığım dil uzmanlığını, bireysel antrenörlük tecrübemden gelen empati ve motivasyon yeteneğiyle harmanlıyorum. Hem analitik problem çözme hem de kullanıcı deneyimini anlama gerektiren teknik rollere bu bütüncül bakış açısıyla değer katmayı hedefliyorum.

İş Deneyimi

Kişisel Antrenör, West Gym, Çorlu/Tekirdağ

Kasım 2024 - Temmuz 2025

- Karmaşık egzersiz tekniklerini açık ve anlaşılır bir dille öğretirken, üyelerin motivasyonunu yüksek tutmak ve hedeflerine güvenle ulaşmalarını sağlamak için etkili iletişim kurdum.
- Sakatlık geçmişi bulunan veya özel sağlık koşullarına sahip üyelerle birebir çalışarak, antrenman programlarını onların limitlerine ve ihtiyaçlarına göre güvenli bir şekilde modifiye ederek iyileşme süreçlerine destek oldum.

Lokalizasyon Uzmanı, Demonsoft Games, Uzaktan

Temmuz 2022 - Ekim 2022

- Demonsoft Games'in "Disorder" adlı oyun projesinin yerelleştirme sürecine gönüllü olarak katılarak, oyun içi metinlerin, kullanıcı arayüzü (UI) elemanlarının ve diyalogların İngilizce'den Türkçe'ye çevirisini üstlendim.
- Çeviri sürecinde, oyunun orijinal atmosferini korumak amacıyla kültürel adaptasyon çalışmaları yürüterek, metinlerin Türk oyuncu kitlesi için doğal ve anlaşılır olmasını sağladım.

Tercüman, BiOnluk (Freelance), Uzaktan

Aralık 2021 - Ağustos 2022

- Farklı sektörlerden müşteriler için pazarlama metinleri, web sitesi içerikleri ve teknik dokümanlar başta olmak üzere çeşitli materyallerin Türkçe-İngilizce dil çiftinde çevirilerini gerçekleştirdim.
- Müşteri beklentilerini ve proje hedeflerini tam olarak anlamak için etkili bir iletişim yürüterek tüm projeleri zamanında ve yüksek memnuniyetle tamamladım.

Kişisel Bilgiler

alper.arslan0505@gmail.com

05438938930

Reşadiye Mahallesi Yenievler
2.Sokak Turan Apt. No:18/4
Çorlu, Tekirdağ, 59850, Türkiye

Uyruk

Türkiye, Bulgaristan

Ehliyet

B

Doğum Tarihi

11.04.2002

Beceriler

Photoshop

Microsoft Office

Python

Etkili İletişim ve Empati

Zaman Yönetimi

Problem Çözme

Diller

İngilizce

Eğitim

Lisans, Dokuz Eylül Üniversitesi, Dilbilimi

Eylül 2022 - Günümüz

Önlisans, Anadolu Üniversitesi, Bilgisayar Programcılığı

Ekim 2025 - Günümüz

Hacettepe Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksek Okulu (3.25)

Haziran 2020 - Haziran 2021

- İleri düzey akademik İngilizce (okuma, yazma, dinleme ve konuşma) eğitimini bir yıl boyunca başarıyla tamamladım.
- Program sonunda Dokuz Eylül Üniversitesi'ne yatay geçiş yaptım.

Gönüllü Çalışma

Dil Uzmanı, TED Translators

Ocak 2021 - Ocak 2023

- İngilizce - Türkçe altyazı çevirileri
- Diğer tercümanların çevirilerini inceleme ve onaylama